

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires:

Cover title page is bound in as last page in book but filmed as first page on fiche.
Le titre de la couverture est reliée comme étant la dernière page du livre mais filmée en premier sur la fiche.
Text in English and French.
Texte en anglais et en français.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10x		14x		18x		22x		26x		30x	
		12x		16x		20x		24x		28x	32x

BILL

To continue for a limited time, an Act passed in the 57th year of the Reign of His late Majesty, intituled, "An Act to provide for the maintenance of good order on Sundays and Holydays."

BILL

Pour continuer pour un tems limité, un Acte passé dans la 57e. Année du Règne de Sa feuë Majesté, intitulé; "Acte qui pourroit au maintien du bon Ordre, les jours de Fêtes et Dimanches."

BILL

To continue for a limited time, an Act passed in the 57th year of the reign of his late Majesty, intituled, "An Act to provide for the maintenance of good order on Sundays and Holidays."

Preamble.

WHEREAS an Act, passed in the fifty-seventh year of the reign of his late Majesty, George the Third, intituled, "An Act to provide for the maintenance of good order on Sundays and Holidays," has, by experience, been found insufficient for the purposes intended; and whereas it is necessary to repeal the same, and to make more ample provisions for the maintenance of good order within and without Churches and Chapels, and other places used for public worship, and in the environs thereof, during Divine Service, in the respective Parishes of this Province: Be it therefore enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of the Province of Lower Canada, constituted and assembled by virtue of and under the authority of an Act passed in the Parliament of Great Britain, intituled, "An Act to repeal certain parts of an Act, passed in the fourteenth year of his Majesty's reign, intituled, "An Act for making more effectual provision for the government of the Province of Quebec, in North America"; and to make further provision for the government of the said Province;" and it is hereby enacted, by the authority of the same, that the said Act, passed in the fifty-seventh year of the reign of his late Majesty George the Third, intituled, "An Act to provide for the maintenance of good order on Sundays and Holidays," shall be and the same is hereby repealed, and that from and after the passing of this Act it shall be the duty of the Churchwardens in office, and of the Churchwardens last gone out of office, in each of the Parishes of this Province, to keep up and maintain good order in the Church or Chapel, or other place used for public worship, of each of the said Parishes, respectively, as well within as without the said Churches and Chapels, or other place used for public worship, and in the public hall, attached to or adjacent to the Parsonage House, or Presbytery, as in the roads or public

BILL

Pour continuer, pour un tems limité, un Acte passé dans la 57^e. année du Règne de Sa Feue Majesté, intitulé, "Acte qui pourvoit au maintien du bon ordre les jours de Fêtes et Dimanches."

Preamble.

VU que l'expérience a démontré qu'un Acte passé dans la Cinquante-Septième année du Règne de feu Sa Majesté, George Trois, intitulé, "Acte qui pourvoit au maintien du bon Ordre les jours de Fêtes et Dimanches," étoit insuffisant pour les objets qu'il avoit en vue, et vû qu'il est nécessaire de l'abroger et de pourvoir plus amplement au maintien du bon ordre, dans les Eglises ou Chapelles, et autres places employées pour le Culte Public, et au dehors et aux environs d'icelles, pendant le Service Divin, dans les différentes Paroisses de cette Province; Qu'il soit donc statué par la Très-Excellente Majesté du Roi, par et de l'avis et consentement du Conseil Législatif et de l'Assemblée de la Province du Bas-Canada, constitués et assemblés en vertu et sous l'autorité d'un Acte passé dans le Parlement de la Grande-Bretagne, intitulé, "Acte qui rappelle certaines parties d'un Acte passé dans la Quatorzième Année du Règne de Sa Majesté, intitulé, "Acte qui pourvoit plus efficacement pour le Gouvernement de la Province de Québec, dans l'Amérique Septentrionale;" Et qui pourvoit plus amplement pour le Gouvernement de la dite Province;" Et il est par le présent statué par la dite autorité, que le dit Acte passé dans la Cinquante-Septième Année du Règne de feu Sa Majesté George Trois, intitulé, "Acte qui pourvoit au maintien du bon ordre les jours de Fêtes et Dimanches," sera, et il est par le présent, abrogé, et que, depuis et après la passation du présent Acte, il sera du devoir des Marguilliers en Œuvre, dans chacune des Paroisses de cette Province, de veiller au maintien du bon ordre dans l'Eglise ou Chapelle, ou autre place employée pour le Culte Public, de chacune des dites paroisses respectivement, tant au dedans qu'au dehors des dites Eglises et Chapelles ou autres places employées pour le Culte Public, et dans la Salle Publique attachée ou adjacente au Presbytère, et aux chemins et places publiques attenants à icelles; Et tout tel Marguillier qui refusera ou négligera de s'acquitter

public places joining the same, and all and every such Churchwarden or Churchwardens, who shall refuse or neglect to do the duties so imposed upon them, in their capacity aforesaid, shall incur and pay, for every neglect or refusal, a sum that shall not be less than shillings, and not exceeding shillings, currency.

II. And be it further enacted by the authority aforesaid, that all and every person or persons, as well in the Church or Chapel or other place used for public worship as without, and in the environs thereof, in each of the Parishes of this Province, who shall cause any disturbance during Divine Service, or shall remain and loiter outside the said Church or Chapel or other place used for public worship, or in the environs thereof, or in the Public Hall attached or adjacent to the Parsonage House or Presbetry, or shall in anywise indecently and irreverently conduct himself in such Church or Chapel or other place used for public worship, or shall misdemean himself towards the said Churchwardens, or other person or persons in the execution of the duties imposed upon him or them by this Act, or in any other respect whatsoever, or who so remaining and loitering outside of the said Church or Chapel or other place used for public worship, or in the environs thereof, or in the Public Hall as aforesaid, shall, upon being directed to retire or to enter the said Church or Chapel or other place used for public worship, during Divine Service, refuse or neglect so to do, shall, and may be forthwith arrested by any or either of them the said Churchwardens, and be conducted before a Justice of the Peace, and upon the oath of any or either of them the said Churchwardens as aforesaid, declaring that such person or persons have caused any disturbance as above mentioned, or have so remained and loitered outside of the said Church or Chapel or other place used for public worship, or in the Public Hall as aforesaid, or have otherwise misdemeaned himself or themselves as aforesaid, the said Justice of the Peace shall fine such person or persons in a sum not exceeding shillings, nor less than shillings, currency, to be levied upon the effects of the person or persons so fined, by Warrant of the said Justice of the Peace, by seizure and sale of the said effects.

III. Provided always and be it further enacted by the authority aforesaid, that if any person
or

quitter de son devoir en cette qualité, encourra et payera une somme qui ne sera pas moins de chelins, ni plus de chelins, courant.

II. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que toute personne ou personnes qui, tant dans l'Eglise ou Chapelle que dehors, et dans les environs d'icelle, dans chacune des Paroisses de cette Province, feront aucun bruit durant le Service Divin, ou demeureront et s'amuseront en dehors de la dite Eglise ou Chapelle, ou autre place employée pour le Culte Public ou dans les environs d'icelle, ou dans la Salle Publique attachée ou adjacente au Presbytère, ou qui en aucune manière se conduiront indécemment et sans respect dans telle Eglise ou Chapelle ou autrement se comporteront mal envers les dits Marguilliers, ou autre personne ou personnes, dans l'exécution des devoirs qui lui ou leur sont imposés par cet Acte, ou en aucune autre manière quelconque, ou qui demeurant ainsi et s'amusant en dehors de la dite Eglise ou Chapelle, ou autre place employée pour le Culte Public, ou dans la Salle Publique, comme susdit, ou dans les environs d'icelle, ayant ordre de se retirer, ou d'entrer dans la dite Eglise ou Chapelle, ou autre place employée pour le Culte Public, durant le Service Divin, refuseront ou négligeront de le faire seront et pourront être immédiatement arrêtés par aucun des dits Marguilliers, et conduites devant un Juge de Paix, et sur le Serment d'aucun des dits Marguilliers, comme susdit, déclarant que telle personne ou personnes ont fait du bruit comme ci-dessus mentionné, ou sont ainsi demeurées et se sont amusées hors de la dite Eglise ou Chapelle, ou autre place employée pour le Culte Public, et aux chemins et places publiques attenants à icelles, ou dans la Salle Publique comme susdit, ou qu'elles se sont d'ailleurs mal comportées, le dit Juge de Paix condamnera la dite personne ou personnes à une amende n'excedant pas la somme de chelins ni moindre que celle de chelins courant, laquelle sera prélevée sur les effets de la Personne ou des Personnes ainsi condamnées, par *Warrant* du dit Juge de Paix, par saisie et vente des dits Effets.

III. Pourvu toujours, et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que si aucune per-

or persons so condemned, shall be unable to pay the fine so imposed within the space of fifteen days next after Judgment given, it shall be the duty of the said Justice of the Peace to issue his Warrant under his hand and seal, to cause such person or persons to be confined in the common Gaol of the District where the offence shall have been committed, during a space of time not exceeding *One* month, which imprisonment, in such case, shall be in lieu of the said fine.

IV. And be it further enacted by the authority aforesaid, that all Captains, officers and serjeants of Militia in each Parish, shall be bound to assist the Churchwardens aforesaid, in the execution of the duties by this Act imposed upon them; and each and every of them the said Captains, officers and serjeants of Militia, shall have the same powers as are by this Act given to the aforesaid Churchwardens.

V. And whereas much disorder and mischief occur in the Towns and Country Parishes, in this Province, from the frequent Assemblies, on Sundays and Holidays, and at other times, of idle and disorderly persons at houses and places of public entertainment, where good order is not observed, and for many of which, licences have not, as by Law required, been obtained; which evils might, in a great measure, be prevented, were the Churchwardens bound by Law to see that good order be observed in the said places, and to require of persons keeping such houses or places of public entertainment to exhibit their licences, and on refusal to comply therewith to prosecute therefor: Be it therefore further enacted, by the authority aforesaid, that from and after the passing of this Act, it shall be the duty of all and every the Churchwardens in office, and of the Churchwardens last gone out of office, of every Parish in this Province, whether thereunto requested or not, to see that good order be observed, as aforesaid, and, at least, twice every year to require, either verbally or by writing, of any person or persons keeping a house or other place of public entertainment, or retailing wine, brandy, rum or other spiritous liquors in a smaller quantity than three gallons at one time, in their respective Parishes, to produce his or their licence within a certain time, not being less than days, or of any Hawker, Pedlar, or Petty Chapman, immediately, and on refusal so to do, the person or persons so refusing or neglecting shall incur a forfeiture and penalty, for every such refusal or neglect, not exceeding

nor

sonne ou personnes ainsi condamnées est ou sont hors d'état de payer, sous quinze jours après le Jugement donné, l'amende ainsi imposée, il sera du devoir du dit Juge de Paix d'expédier un *Warrant*, sous son Sciaig et Sceau, pour faire confiner telle personne ou personnes dans la Prison commune du District où l'offense aura été commise, pendant un espace de tems qui n'excédera pas un mois, lequel emprisonnement en tel cas tiendra lieu de l'amende susdite.

IV. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que tous Capitaines, Officiers et Sergens de Milice dans chaque Paroisse, seront tenus d'assister les Marguilliers susdits dans l'exécution des devoirs qui leur sont imposés par cet Acte; et tous et chacun des dits Capitaines, Officiers et Sergens de Milice, auront les mêmes pouvoirs que ceux qui sont donnés aux susdits Marguilliers par cet Acte.

V. Et vû qu'il résulte beaucoup de désordres et de maux, dans les Paroisses de Villes et de Campagnes, dans cette Province, des assemblées fréquentes de personnes oisives et déréglées, qui se font les Dimanches et Fêtes, et en d'autres tems, dans des Maisons et Places d'entretien public, où le bon ordre n'est pas observé, et pour plusieurs desquelles il n'a point été obtenu de Licences, tel que requis par la loi, lesquels maux pourroient être prévenus en grande partie, si les Marguilliers étoient tenus par la Loi de voir que le bon ordre soit observé dans les dites places, et d'exiger des personnes qui tiennent telles maisons et places d'entretien public, qu'elles produisent leurs Licences, et sur leur refus de ce faire, de les poursuivre pour icelui, qu'il soit donc de plus statué par l'autorité susdite, que, depuis et après la passation de cet Acte, il sera du devoir de tous et chacun des Marguilliers en Œuvre, et du Marguillier le dernier sorti de charge, de chaque Paroisse en cette Province, soit qu'ils en soient requis ou non, de voir que le bon ordre soit observé comme susdit, et d'exiger, deux fois au moins chaque année, soit de bouche ou par écrit, de toute personne tenant une Maison ou Place d'entretien public, ou détaillant du Vin, de l'Eau-de-vie, du Rum ou autres Liqueurs fortes en moindre quantité que trois gallons à la fois, dans leurs Paroisses respectives, qu'elle produise sa Licence sous un certain tems, n'étant pas moins de jours, ou d'aucun Porte-Cassette, Colporteur ou Petit Marchand immédiatement, et sur leur refus de le faire, la personne ou les personnes refusant ainsi ou négligeant, encourront

nor less than currency, to be levied as herein-after is provided; and in case it shall appear to such Churchwarden or Churchwardens that such person or persons, keeping a house or other place of public entertainment, as aforesaid, Hawker, Pedlar, or Petty Chapman, have not a licence, as by Law required, it shall be incumbent on him and them to sue the delinquent or delinquents, as provided by an Act made and passed in the fourteenth year of the reign of his late Majesty George the Third, chapter eighty-eight, and by a certain other Act passed by the Legislature of this Province, in the thirty-fifth year of the reign of his late Majesty aforesaid, chapter eight.

VI. And whereas, in order the better to fulfil the purposes of this Act, it is expedient to authorise and require the Churchwardens in the several Parishes in this Province, to enforce on Sundays, the provisions of a certain Act made and passed in the forty-fifth year of the Reign of His late Majesty King George the Third, intituled, "An Act to prohibit the sale of goods, wares and merchandise, wine, spirits and other strong liquors on Sundays." Be it therefore further enacted by the authority aforesaid, that it shall be the duty of each and every of the Churchwardens in office, and of the Churchwarden last gone out of office, of every Parish, to enforce the due observance of the said Act during all Sundays, within their Parishes respectively, and to sue and recover each and every penalty, for any infraction or infractions of the said Act, which hereafter shall or may come within their knowledge respectively.

VII. And be it further enacted by the authority aforesaid, that it shall be the duty of each and every of the Churchwardens as aforesaid, to cause to be arrested and carried before any one of the nearest of His Majesty's Justices of the Peace, all and every person or persons which he or they may find during any Sunday or Holiday, during Divine Service, loitering or tippling in any House of Public Entertainment or in any place of public resort, whether within doors or in the open air, where any ale, wine, spirits or strong drink may be sold or distributed on a Sunday or Holiday, during Divine Service as aforesaid, within the limits of their Parishes respectively, and also each and every person whom they may find cursing and swearing or provoking to fight, drunk, or using violence in the streets, highways
or

ront, pour chaque tel refus ou négligence, une confiscation et pénalité n'excédant pas et n'étant pas moins de courant, laquelle sera prélevée tel qu'il est ci-après pourvu au présent, et dans le cas où il paroîtroit à tel Marguillier ou Marguilliers, que telle personne ou personnes tenant Maison ou autre place d'entretien public comme susdit, Porte-Cassette, Colporteur ou Petit Marchand, n'ont point de Licence, tel que requis par la loi, il sera de son ou leur devoir de poursuivre le délinquant ou les délinquans, tel que pourvu par un Acte fait et passé dans la Quatorzième Année du Règne de feu Sa Majesté George Trois, Chapitre Quatre-vingt-huitième, et par un certain autre Acte passé par la Législature de cette Province, dans la Trente-cinquième année du Règne de feu Sa Majesté susdite, Chapitre huitième.

VI. Et vû que pour mieux remplir les intentions de cet Acte, il est expédient d'autoriser et requérir les Marguilliers dans les différentes Paroisses de cette Province de mettre en force, les Dimanches, les provisions d'un certain Acte fait et passé dans la quarante-cinquième année du Règne de Sa défunte Majesté le Roi George Trois, intitulé, " Acte qui prohibe la Vente des " Effets et Marchandises, Vins, Rum et autres " Liqueurs fortes les jours de Dimanche ;" Qu'il soit donc de plus statué par l'autorité susdite, qu'il sera du devoir de tous et chacun des Marguilliers en Œuvre, et du Marguillier le dernier sorti de charge, de quelque Paroisse que ce soit, de mettre en force la due observation du dit Acte, tous les Dimanches, dans leurs Paroisses respectives, et de poursuivre et recouvrer toutes et chacune des pénalités pour toute infraction ou infractions du dit Acte qui pourront être venues à leur connoissance respective.

VII. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, qu'il sera du devoir de tous et chacun des Marguilliers comme susdit de faire arrêter et mener devant un des Juges de Paix de Sa Majesté le plus à proximité, toute et chaque telle personne ou personnes qu'ils trouveront, un Dimanche ou jour de Fête, durant le Service Divin, s'amusant ou buvant dans quelque Maison d'entretien public, ou dans quelque place d'abord public, soit dans la Maison ou dehors, où il sera vendu ou distribué de l'Aile, du Vin, de l'Esprit ou des Liqueurs fortes, un Dimanche ou jour de Fête, durant le Service Divin, dans les limites de leurs Paroisses respectives, et aussi toute et chaque personne qu'ils trouveront jurant et blasphémant ou excitant à des batailles, ou ivre, ou usant de violence dans

or other public places, by such Justice of the Peace to be dealt with according to law, and all peace officers within the limits of such Parishes respectively, are hereby commanded and enjoined to be aiding and assisting such Churchwarden or Churchwardens in the execution of the duty herein assigned to each and every of them respectively, under a penalty of shillings currency, for each and every offence.

VIII. And be it further enacted, by the authority aforesaid, that all penalties and forfeitures, by this Act imposed, for any offence against the same, shall be levied by distress and sale of the goods and chattels of the offender, by warrant of distress under the hand and seal of a Justice of the Peace for the District or County where such offence, neglect or default shall happen, rendering the overplus of such distress (if any there be) to the party or parties, after deducting the charges of making the same, which warrant such Justice of the Peace is hereby empowered and required to grant, after complaint or information to him made or given, upon conviction of the offender by confession, or upon the oath of one or more credible witness or witnesses, other than the informer, or upon the oath of the informer, when the same is specially admitted by this Act; and the penalties and forfeitures, when so levied, shall be paid, the one half to the informer, and the other half to his Majesty, his Heirs and Successors, excepting when a Churchwarden, Captain, Officer or Serjeant of Militia, as aforesaid, shall be the informer, in which case the whole of the said fine shall belong to His Majesty. Provided always that no suit or action shall be commenced or brought but within three months next after the offence committed, and not afterwards. Provided also that every Churchwarden, Officer or Serjeant of Militia, as aforesaid, shall be deemed a competent witness in all matters relative to the execution of this Act, notwithstanding he may be the prosecutor or informer for any offence, neglect or default against the same.

IX. And be it further enacted by the authority aforesaid, that if any action, bill or plaint be brought against any churchwarden or churchwardens, captain, officer, or serjeant of Militia as aforesaid, for any thing done in virtue of this Act, he or they may plead the general issue, and give the special matter and this Act in evidence, and if a judgment or verdict is given against the Plaintiff, or he shall become non-suit or discontinue his
suit

les Rues, Grands Chemins ou autres places publiques, pour être traitée par tel Juge de Paix suivant la Loi, et il est par le présent enjoint et commandé à tous Officiers de Paix dans les limites de telles Paroisses respectivement, d'aider et assister tel Marguillier ou Marguilliers dans l'exécution du devoir qui est ici assigné à tous et chacun d'eux respectivement, sous une pénalité de chelins pour
toute et chaque offense.

VIII. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que les pénalités et amendes imposées par cet Acte pour aucune contravention à icelui, seront prélevées par saisie et vente des meubles et effets du contrevenant par Ordre ou *Warrant*, sous le seing et sceau de quelque Juge de Paix, du District ou Comté où telle offense ou négligence ou défaut aura lieu, rendant compte du surplus de telle saisie et vente, s'il y en a, à la partie ou aux parties, après avoir déduit les frais qui en seront résultés, lequel *Warrant* ou Ordre, tel Juge de Paix est, par le présent, autorisé et requis d'accorder sur plainte à lui faite, sur conviction du contrevenant, soit par confession, ou sur le serment d'un ou plusieurs témoins dignes de foi, autre que le dénonciateur, ou sur le serment du dénonciateur lorsqu'il est spécialement admis par cet Acte, et les pénalités et amendes prélevées seront payées, moitié au dénonciateur, et l'autre moitié à Sa Majesté, ses Héritiers et Successeurs, excepté lorsqu'un Marguillier en Œuvre, ou un Capitaine, Officier ou Sergent de Milice, comme susdit, sera dénonciateur, dans lequel cas toute l'amende appartiendra à Sa Majesté. Pourvû toujours, qu'aucune poursuite ou action ne sera commencée ou intentée que dans les trois mois après la contravention commise et non après ; Et pourvû aussi que tout Marguillier, Capitaine, Officier ou Sergent de Milice comme susdit, sera censé témoin compétent dans toutes matières relatives à l'exécution de cet Acte, quoiqu'il puisse être celui qui poursuit ou dénonce pour aucune offense ou négligence ou défaut contre icelui.

IX. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que s'il est intenté quelque Action, Bill ou Plainte contre un Marguillier ou des Marguilliers, Capitaine, Officier ou Sergent de Milice, comme susdit, pour quelque chose de fait en vertu de cet Acte, il pourra ou ils pourront plaider l'issue générale, et donner la matière spéciale et cet Acte en évidence, et s'il est rendu un Jugement ou Verdict contre le Demandeur,
ou

suit or action, in every such case the Judge before whom the said matter shall have been brought or tried, shall allow to the defendant double costs.

X. And be it further enacted by the authority aforesaid, that separate copies of this Act and of the fifth section of an Act of the British Parliament, passed in the fourteenth year of the Reign of His late Majesty George the Third, chapter eighty-eight, and of the first, seventh and ninth sections of an Act of the Legislature of this Province, of the thirty-fifth year of the Reign of His late Majesty George the Third, chapter eight, and an Act passed in the forty-fifth year of the Reign of His late Majesty George the Third, chapter ten, shall be forwarded in the same manner as the laws enacted in this Province, are now forwarded to the Curate of each Parish within this Province, to be by such Curate delivered over to the Churchwarden on duty, (*en charge*) for the time being, to be by him handed over to his successors in office, to be preserved among the papers of the Fabrique, and to be read yearly at the first General Meeting of the Churchwardens, after the election of any Churchwarden or Churchwardens, and also publicly read at the Church door of the Parish on the first Sunday of September in every year, immediately after Divine Service in the morning, under a penalty of shillings, currency, for each and every offence.

XI. And be it further enacted, by the authority aforesaid, that it shall be lawful for any two Justices of the Peace, on the request of the Churchwardens aforesaid, to appoint one or two Constables, for the purpose of assisting the Churchwardens in the performance of the duties imposed upon them under and by virtue of this Act, which Constables shall obey the orders and directions which from time to time shall be given to them by the said Churchwardens, and may be prosecutors of persons offending against this Act, and may be examined as witnesses, in the same manner as the Churchwardens, Captains, Officers, and Serjeants of Militia, may be examined in virtue of this Act.

XII.

ou s'il est débouté ou qu'il discontinué sa poursuite ou action, dans tout tel cas, le Juge devant lequel la dite matière aura été amenée ou plaidée accordera double dépens au défendeur.

X. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que des copies séparées de cet Acte et de la cinquième clause d'un Acte du Parlement Britannique, passé dans la quatorzième Année du Règne de feu Sa Majesté, George Trois, chapitre quatre-vingt-huitième, et des première, septième et neuvième clauses d'un Acte de la Législature de cette Province, de la Trente-cinquième Année du Règne de feu Sa Majesté, George Trois, chapitre huitième, et d'un Acte passé dans la Quarante-cinquième Année du Règne de feu Sa Majesté George Trois susdit, Chapitre dixième, seront envoyées, de la même manière que les lois passées dans cette Province sont maintenant envoyées, au Curé de chaque paroisse en cette Province, pour être par tel Curé remises au Marguillier en charge pour le tems d'alors, lesquelles seront par lui transmises à ses successeurs en office, pour être conservées parmi les papiers de la Fabrique, et être lues tous les ans à la première assemblée générale des Marguilliers, après l'élection d'un Marguillier ou de Marguilliers, et aussi lues publiquement à la porte de l'Eglise de la Paroisse, le premier Dimanche de Septembre de chaque année, immédiatement après le Service Divin du matin, à peine de chelins, pour toute et chaque offense.

XI. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, qu'il sera loisible à deux Juges de Paix, sur la réquisition des Marguilliers susdits, d'établir un ou deux Connétables à l'effet d'aider les Marguilliers en œuvre dans l'exercice des devoirs qu'ils ont à remplir en vertu de cet Acte, lesquels Connétables seront tenus de suivre les ordres et directions qui leur seront donnés de tems à autres par les dits Marguilliers en œuvre, et pourront être les poursuivans contre les contrevenans à cet Acte, et être examinés comme témoins de la même manière que les Marguilliers, les Capitaines, Officiers et Sergens de Milice peuvent être examinés en vertu de cet Acte.

